

de Transport + Aufbewahrung

en Transport + Storage

fr Transport + Rangement

it Trasporto + Deposito

nl Transport + Opslag

da Transport + Opbevaring

no Transport + Oppbevaring

sv Transport + Förvaring

fi Kuljetus + Säilytys

pt Transporte + Armazenamento

es Transporte y mantenimiento

el Μεταφορά + φύλαξη

tr Aktarım+ Depolama

pl Transport + Przechowywanie

hu Szállítás + Tárolás

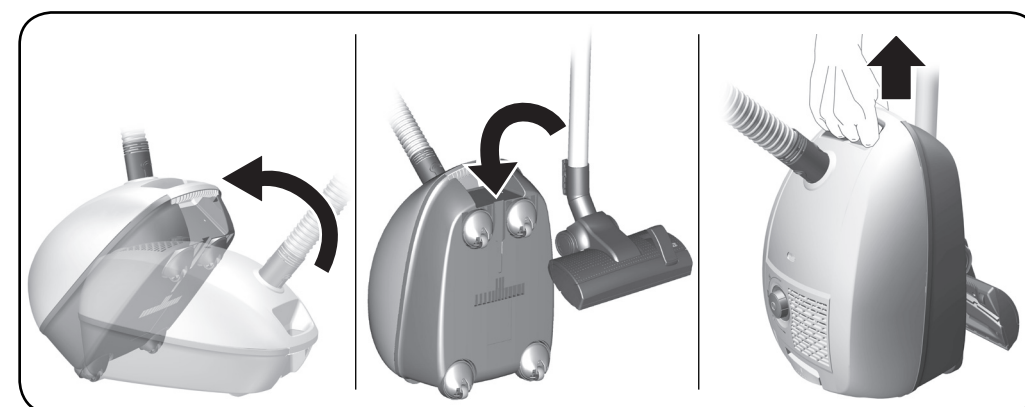
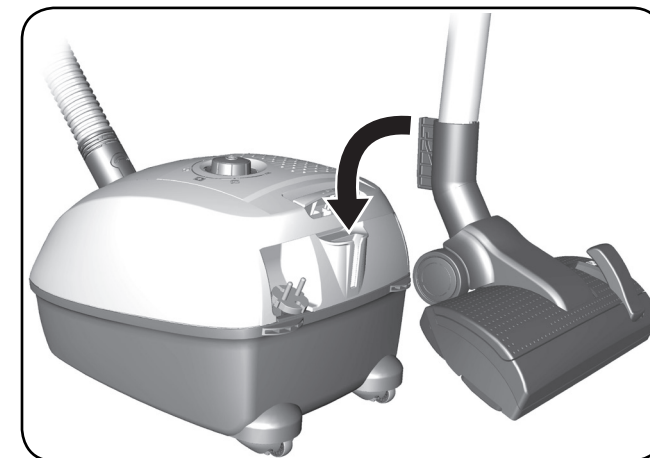
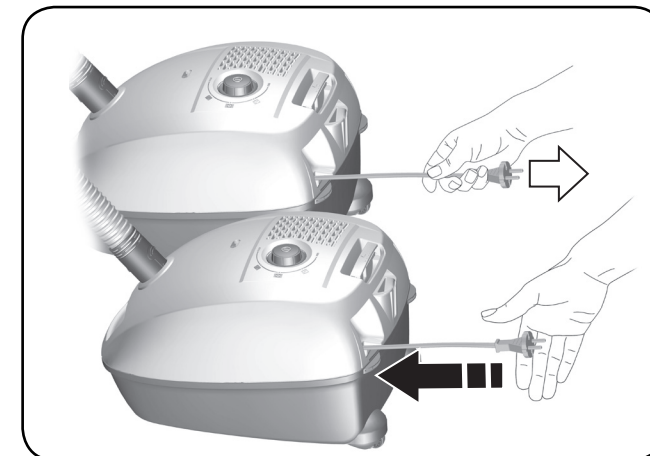
bg Транспорт + съхранение

ru Транспортировка + хранение

ro Transportul + Depozitarea

uk Транспортування + зберігання

ar النقل + الحفظ



☎ Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

D 0911 70 440 040

A 0810 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Bosch Home Appliance Group

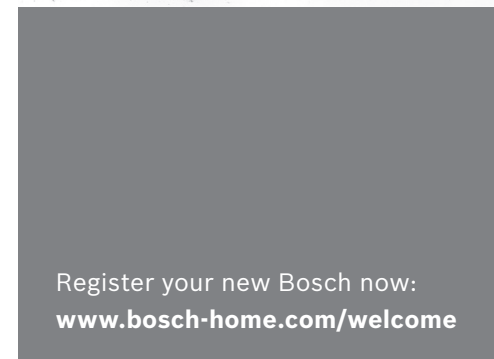
P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com

8001008697



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



BGL3...

de Gebrauchsanleitung

en Instruction manual

fr Mode d'emploi

it Istruzioni per l'uso

nl Gebruiksaanwijzing

da Brugsanvisning

no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning

fi Käyttöohje

es Instrucciones de uso

pt Instruções de serviço

el Οδηγίες χρήσης

tr Kullanım kılavuzu

pl Instrukcja obsługi

hu Használati utasítás

bg Указания за употреба

uk Інструкція з експлуатації

ru Инструкция по

эксплуатации

ro Instrucțiuni de utilizare

ar إرشادات الاستخدام

de Übersicht + Zusammensetzen

en Overview + Assembly

fr Vue d'ensemble + Assemblage

it Panoramica + Montaggio

nl Overzicht + Samenstelling

da Oversigt + Samling af apparatet

no Oversikt + Montering

sv Översikt + Hopsättning

fi Yhteenveto + Kokoaminen

pt Resumo + Montagem

es Vista general y montaje

el Επισκόπηση + συναρμολόγηση

tr Genel bakış + Montaj

pl Przegląd + Montaż

hu Áttekintés + Összeszerelés

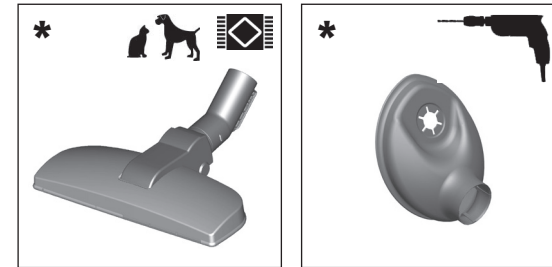
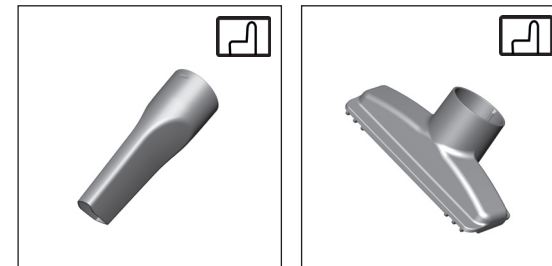
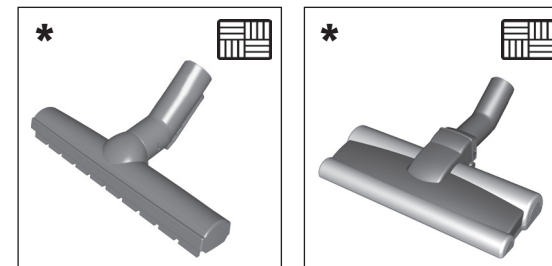
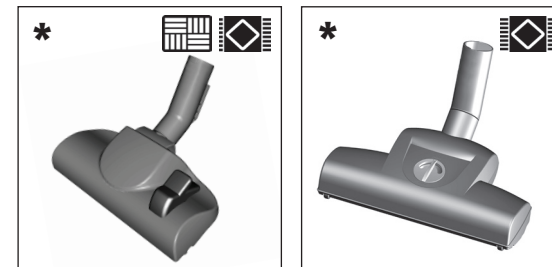
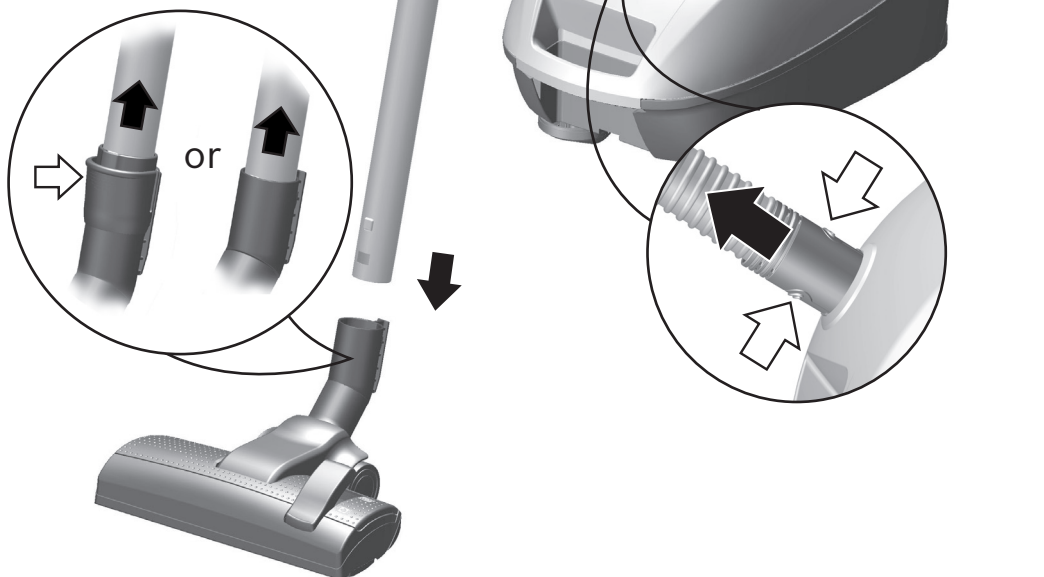
bg Преглед + състав

ru Обзор + сборка

ro Vedere de ansamblu + Asamblare

uk Огляд + збирання

ar عرض عام + التركيب



de *Optionales Zubehör

en *Optional accessories

fr *Accessoires en option

it *Accessori opzionali

nl *Optionele toebehoren

da *Ekstra tilbehør

no *Valgfritt tilbehør

sv *Extratillbehör

fi *Lisävarusteet

pt *Acessórios opcionais

es *Accesorio opcional

el *Επιπλέον εξαρτήματα

tr *İsteğe bağlı aksesuarlar

pl *Wyposażenie opcjonalne

hu *Opcionális tartozékok

bg *Опционални аксесоари

ru *Принадлежности (опционально)

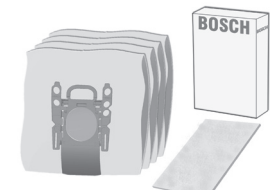
uk *Аксесорії опціонально

ro *Приладдя (опціонально)

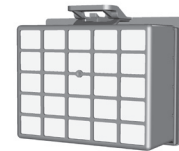
ar *ملحق تكميلي اختياري

2

de Sonderzubehör
 en Special accessories
 fr Accessoires spéciaux
 it Accessori speciali
 nl Extra toebehoren
 da Ekstra tilbehør
 no Spesialtilbehør
 sv Extratillbehör
 fi Lisävarusteet
 pt Acessórios especiais
 es Accesorios especiales
 el ειδικός εξοπλισμός
 tr Özel aksesuarlar
 pl Wyposażenie dodatkowe
 hu Kiegészítő tartozékok
 bg Специални принадлежности
 ru Специальные принадлежности
 ro Accesorii speciale
 uk Спеціальне приладдя
 ar الملحقات التكميلية الخاصة



BBZ41FGALL



BBZ156HF

Turbo

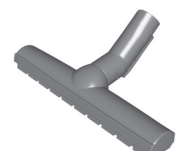


BBZ42TB

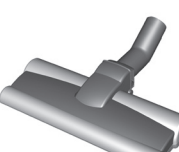
Turbo



BBZ102TBB



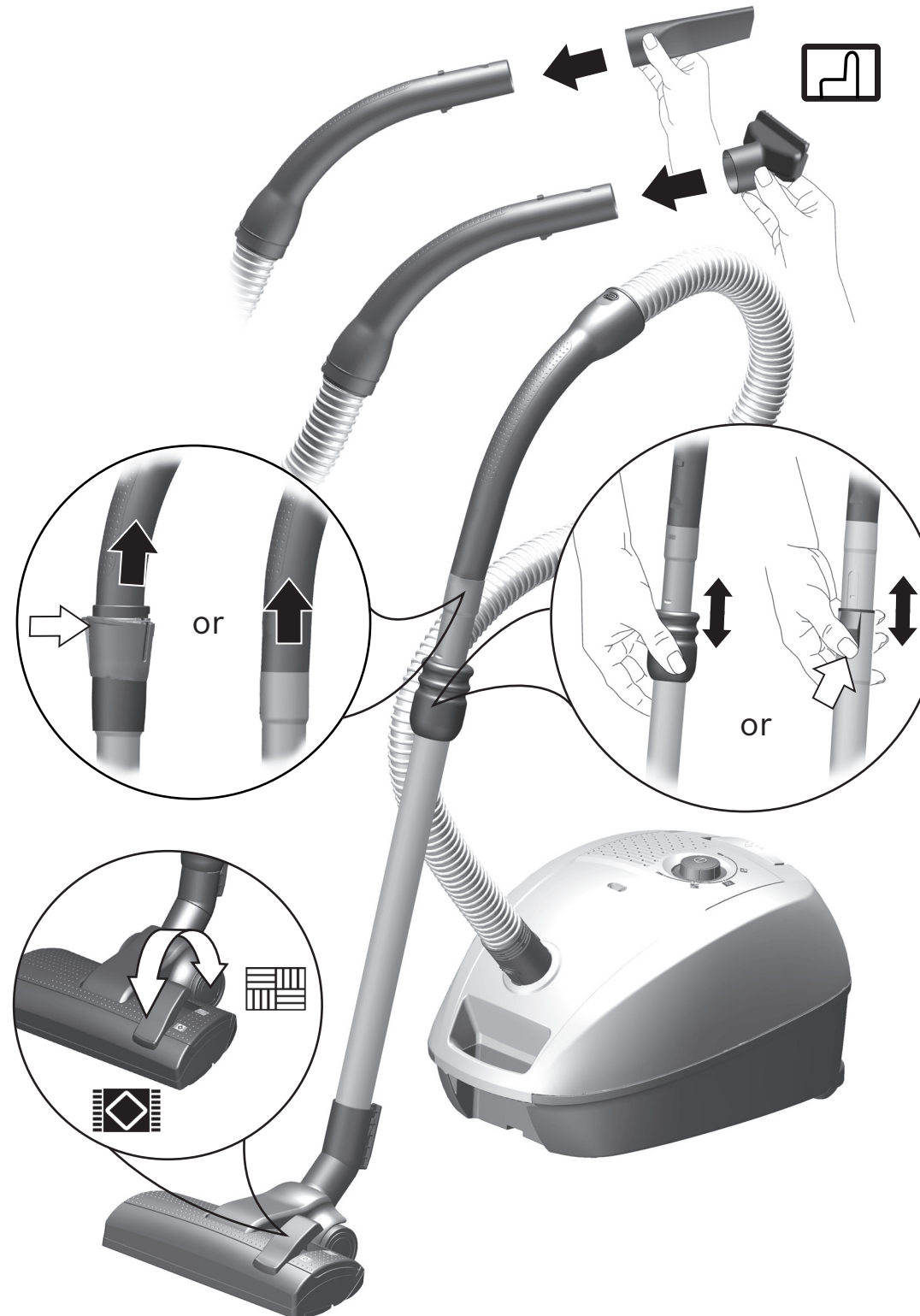
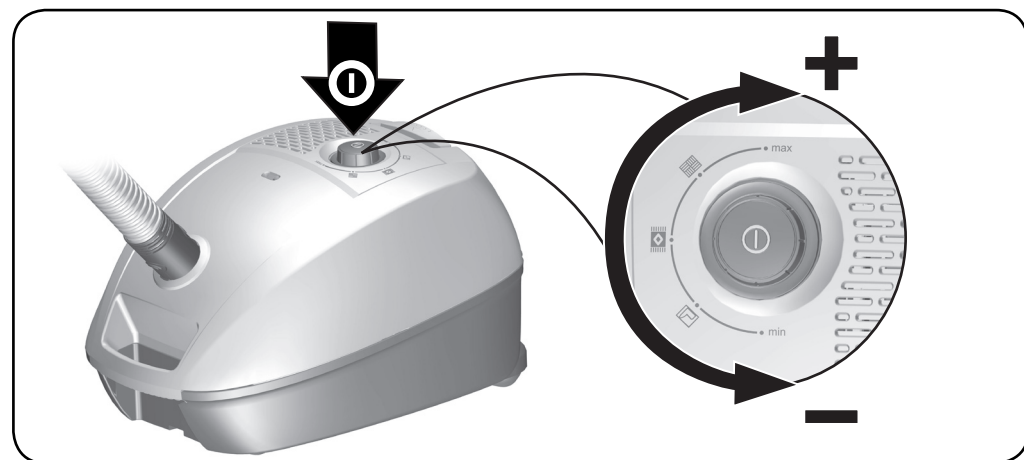
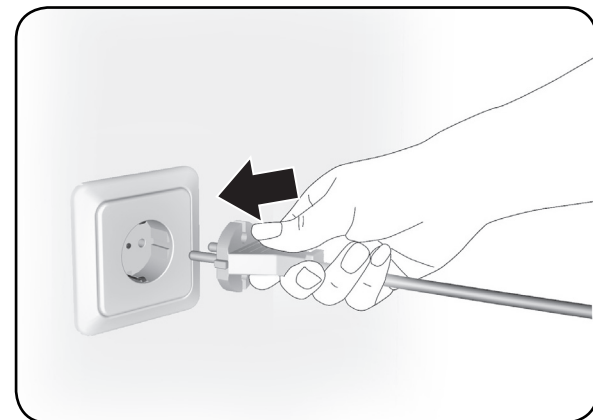
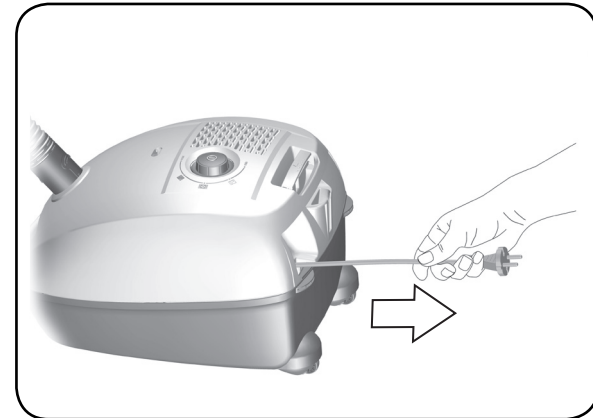
BBZ123HD



BBZ124HD

3

de Inbetriebnahme + Saugen
 en Initial use + Vacuuming
 fr Mise en service + Aspiration
 it Messa in funzione + Aspirazione
 nl Ingebruikname + Zuigen
 da Ibrugtagning + Støvsugning
 no Første gangs bruk + Støvsuging
 sv Användning + Dammsuga
 fi Käyttöönotto + Imurointi
 pt Colocação em funcionamento + Aspiração
 es Puesta en marcha + Aspiración
 el Θέση σε λειτουργία + Αναρρόφηση
 tr Cihazın çalıştırılması + Emerek temizleme
 pl Uruchomienie + Odkurzanie
 hu Üzembe helyezés + Porszívózás
 bg Пускане в експлоатация + Изсмукване
 ru Подготовка к работе + Уборка
 ro Punerea în funcțiune + Aspirarea
 uk Підготовка до роботи + Експлуатація
 ar التشغيل + الشفط



4

de Filterwechsel
 en Changing the filter
 fr Changement de filtre
 it Sostituzione del filtro
 nl Filtervervanging
 da Udsiftning af filtre
 no Filterskift
 sv Byta dammsugarpåse
 fi Suodattimen vaihto
 pt Substituição do filtro
 es Cambio del filtro
 el Αλλαγή φίλτρου
 tr Filtre değişimi
 pl Wymiana filtra
 hu Szűrőcsere
 bg Смяна на филтъра
 ru Замена фильтра
 ro Schimbarea filtrului
 uk Заміна пилосбірників та фільтрів
 ar تغيير الفلتر

